16.— 19.11.2017

CY— NET ART

PROGRAMM

FESTSPIELHAUS
HELLERAU

DONNERSTAG, 16.11. 2017

19:00	*Ausstellung*	Ausstellung öffnet
20:00		OPENING CYNETART
20:15	*Konzert*	Pôm Bouvier B – Welten
21:15	*Konzert*	Stephen Grew – Cogs and Water Solo Tour
21:00	*A/V Konzert*	KAEOZ
21:45	*Konzert*	Shannon Soundquist
22:00	*Konzert*	Eric Wong
22:15	*Konzert*	Houschyar
23:15	*DJ-Set*	Untitled

FREITAG, 17.11. 2017

13:00	*Ausstellung*	Ausstellung öffnet
15:00	*Vortrag*	Dagmar Neubronner: Verdummt noch mal – was bedeutet Freies Lernen?
17:00	*Vortrag*	Gerhard Luhn: Alles nur fake – auch unsere »Imagination«?
20:00	*Konzert*	Jürgen Michaelis (JOMOX) spielt Resonator Neuronium
20:30	*Gespräch*	Jürgen Michaelis im Gespräch mit Ulf Langheinrich
22:00	*A/V Konzert*	Anna Zaradny – Go Go Theurgy
23:00	*A/V Konzert*	Thomas Ankersmit presents OTOLITH

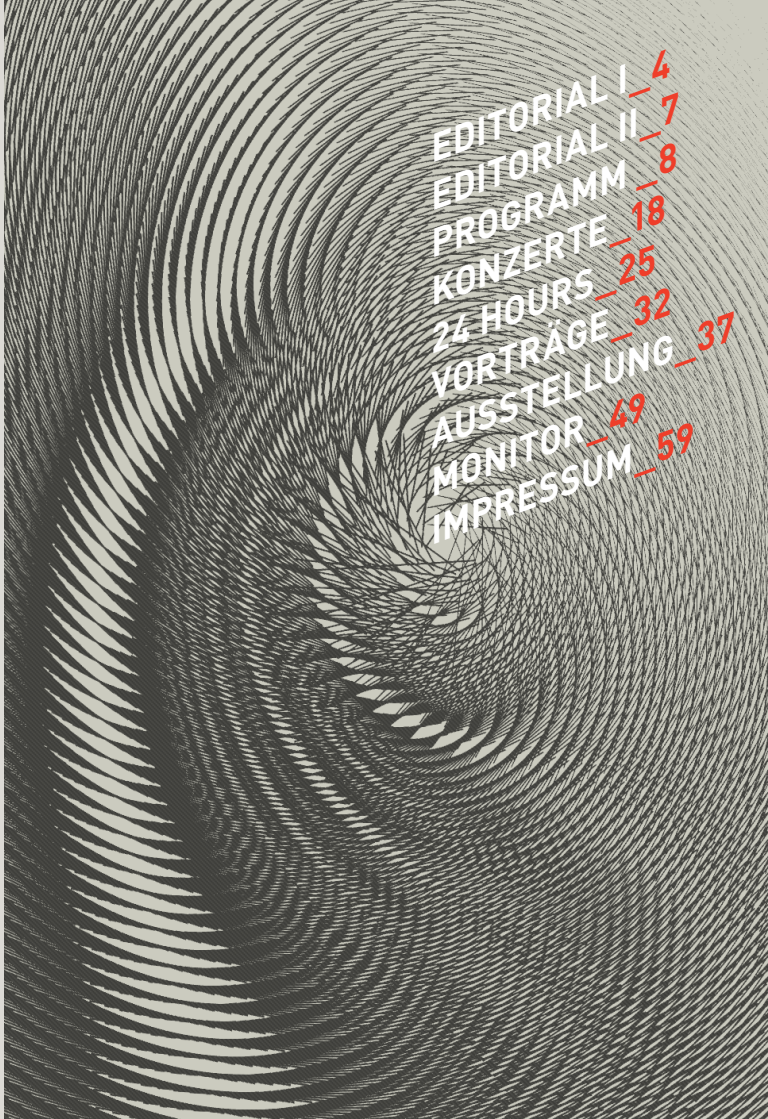
SAMSTAG, 18.11. 2017

13:00	*Ausstellung*	Ausstellung öffnet
13:00	*Vortrag*	Felidae / Reflex & Pixtur / Still: Demoszene 2011.2017
15:00	*Vortrag*	Rainer Mausfeld: Auf der Klaviatur unseres Geistes spielen
17:00	*Vortrag*	Ludewig / Naumann: Hardcore Territories
19:00	*Netart*	dgtl fmnsm – GLEAM #02 Intimacy
20:00–24:00	*Event*	24 HOURS / STRING BODIES
20:00	*Vortrag*	Josef M. Gaßner: Was hat das Universum mit mir zu tun?
20:00	*A/V Performance*	Viktoria Kurnicki, Deborah Geppert & Frieder Ackermann
21:00	*A/V Konzert*	adhoc
21:40	*DJ-Set*	Sho & Sinosc
22:00	*24 HOURS*	Evgeniy Vaschenko/v4w.enko – In(ter)Section I
23:00	*24 HOURS*	Luo Yuebing – SHENG
23:00	*24 HOURS*	Mika Oki – Electronic Sound & Silence
23:20	*DJ-Set*	Hansen & Windisch
23:00	*Clubbing*	xxy mit Dr. Rubinstein, Inga Mauer & Machine Woman (objekt klein a)
01:00	*24 HOURS*	Anne Seidel – Poetry
02:00	*24 HOURS*	Caroline Beach, Lotte Mueller, Charles Washington – Analogue Invertebrates
03:00	*24 HOURS*	Sascha Henkel – Sound & Music Improvisation

SONNTAG, 19.11. 2017

00:00–20:00	*Event*	24HOURS / LIQUID BODIES
07:00	*24 HOURS*	Valentina Cabro – Zen Garden – Meditation
10:00	*Ausstellung*	Ausstellung öffnet
14:00	*24 HOURS*	Aurelia 1+Hz / proto viva sonification
15:00	*24 HOURS*	Marcello Lussana – Sentire
17:00	*Event*	FINALE 24 HOURS (bis 20:00 Uhr)

through the cracks (still) © Pautze & Mann



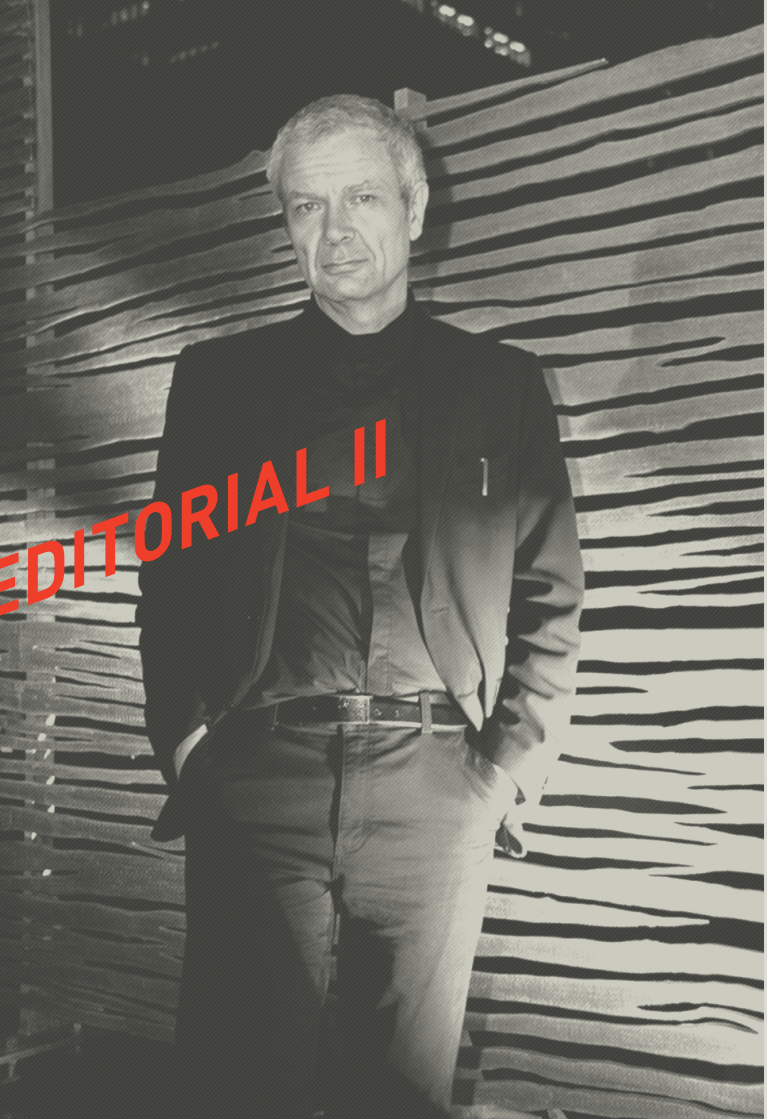
EDITORIAL I _ 4
EDITORIAL II _ 7
PROGRAMM _ 8
KONZERTE _ 18
24 HOURS _ 25
VORTRÄGE _ 32
AUSSTELLUNG _ 37
MONITOR _ 49
IMPRESSUM _ 59

EDITORIAL I

ENLIGHTENMENT FOR THE NERD

D Im 21. Jahr des Festivals verdichtet sich die Laufzeit des Festivals von sieben zu vier intensiven Tagen voller Programm. Im Anschluss an die historische Auseinandersetzung des Programms »Rekonstruktion der Zukunft« im Festspielhaus Hellerau gehen wir in ein pluralisiertes Jetzt und öffnen die Räume intellektuelle Thematisierungen in zahlreichen gesellschaftlichen Aspekten, u.a. Bildung, Verschwörungsillusionen, Vorstellungskräften, aber auch dem Sein und Sinn im Kosmos; Nach dem überstrahlenden Lichteindruck der Salzmann-Lichtstimmung werden es zum CYNETART Festival eher rotstrahlende Wärmelampen im Foyer und gedimmte Atmosphären sein, die in eine Gesamtraumkonzeption von Endre Ketzel eingebunden werden, welcher nach vielen Jahren einmal wieder dabei ist, um Aufenthaltsqualität zum Festival zu ermöglichen. Der künstlerische Leiter des Festivals, Ulf Langheinrich, möchte die Wahrnehmungsmomente intensivieren. Dabei arbeitet er im Jahr 2017 inhaltlich mit Thomas Dumke und Valentina Cabro, die sich mit Programmpunkten einbringen. Thomas Dumke mit Arbeiten aus dem europäischen Plattformprojekt SHAPE und Valentina Cabro mit der Durchführung eines 24 Stunden laufenden Programms der kollaborativen Erschaffung und Zelebrierung von Kunst, Leben, Raum und Sein, wahrhaftig, in Echtzeit, mit Leib und Seele anwesend, das Schöne suchend, das Erschaffen lebend. Zusammengenommen ist es ein fantastisches Team, das sich zur Gestaltung der 21. CYNETART, jetzt und hier im 21. Jahrhundert, zusammenfindet. Die Trans-Media-Akademie spricht dem Team, aber auch den vielen ErmöglicherInnen Ihren Dank aus.

E In the 21st year of the festival, the festival's duration is condensed from seven to four intensive days full of programme. Following the historical discussion of the programme »Reconstruction of the Future« at the Festspielhaus Hellerau, we go into a pluralised now and open the rooms to intellectual themes in numerous social aspects, including education, illusions of conspiracy, imagination, but also to the being and meaning to live in the cosmos; after the brilliant impression of light from the Salzmann lighting mood, infrared lamps and dimmed lights and reduced darker light rooms will welcome visitors at CYNETART Festival 2017 and the whole space conception by Endre Ketzel, who, after years, will be back to make a pleasant stay quality (Aufenthaltsqualität) possible. This corresponds to the fact that the artistic director of the festival, Ulf Langheinrich, wants to intensify the moments of perception. In 2017, he will be working with Thomas Dumke and Valentina Cabro, who both will be contributing to the programme in certain aspects. Thomas Dumke with works from the European platform project SHAPE and Valentina Cabro with the realization of a 24-hour program of collaborative creation and celebration of art, life, space and being, truly, in real time, present with body and soul, searching for beauty, creating alive. Taken together, it is a fantastic team that is coming together to create the 21st CYNETART, now and here in the 21st century. The Trans-Media-Akademie would like to thank the team and the many facilitators.



© Ulf Langheinrich

D »Gestern war ich ein Vögelchen
Das auf einmal aus dem Nest fiel
Doch dann sah ich im Spiegel
Einen wunderschönen Kuckuck«

Die goldenen Zitronen, aus dem Album
»Die Entstehung der Nacht«

Die Bässe wummern. Die GPUs glühen. Die Pixel drehen durch, und die Klaviere, und die fetten Schaben. Jetzt taumelt und schlittert sie, unsere schöne CYNETART. Wir halten einander auf der Seife. Die Welt als Wille und Vorstellung, die Welt als Anime und Albtraum, peepend und interagierend, an hektisch konsumierten Echtzeithäppchen irrsinnig werdend, Objekt der Belehrung, Betreuung, Begutachtung, Bewertung. Gierig in ungestillter Sehnsucht nach Berührung durch Wahrheit, beide Hände an den Painsticks. Coming Out der Selfiezombie-Monaden als Empörungshysterie. Weihen des Besser-Seins durch Kunst. Beschleunigung in medialer Dauerhypnose vor dem Schwarzschildradius des Nichts. Unter den Guten ganz vorn dabei.

Ulf Langheinrich

Künstlerischer Leiter der
CYNETART 2017

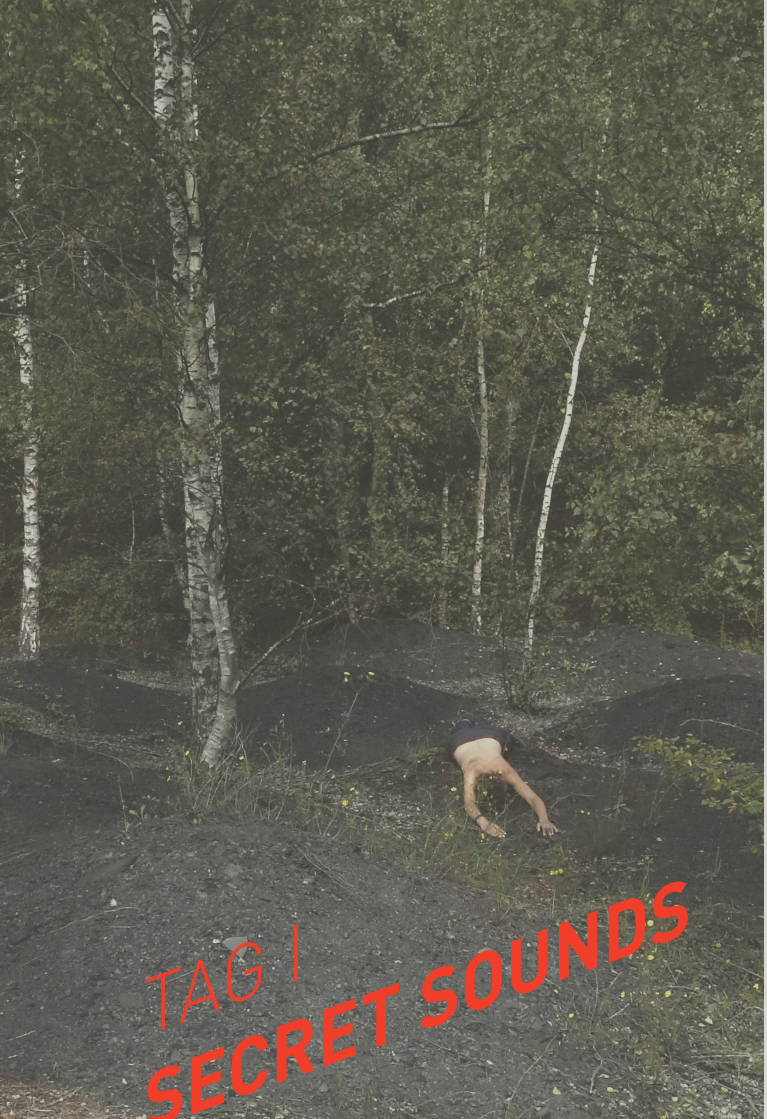
E »Yesterday I was a little bird
Who once fell from a nest
Indeed, then I saw in the mirror
A wonderful cuckoo«

Die goldenen Zitronen, from the album
»Die Entstehung der Nacht« (The Emergence of Night)

Bass throbs, the GPU's glow, pixels go crazy, along with the pianos and the fat cockroaches. Tumbling and sliding, here comes our gorgeous CYNETART. We hold each other ready for soap: the world as will and imagination, the world as anime and nightmare, glimpsing and interacting, with hectically consumed real-time-snacks, all objects of instruction, supervision, assessment and evaluation. We are all greedy and unfulfilled in our longing to be touched by truth, with both hands on our pain sticks: 'Coming out' - from zombies of the self to monads in outrageous hysteria. We are dedicated to our better selves through art, to acceleration into the permanent hypnosis of the media in front of that black screen of nothingness, amongst the good guys at the top.

Ulf Langheinrich

Artistic Director
CYNETART 2017



Pôm Bouvier B © worldfoto

D Am Eröffnungsabend entscheidet die französische Klangforscherin Pôm Bouvier B noch im Moment der Performance, in welche Richtung sich das Konzert entwickelt. Der britische Avantgarde-Veteran Stephen Grew improvisiert am Piano harte Soundkanonaden, während Eric Wong sein Gitarrenspiel vorher softwarehäckseln lässt, bevor er es an die Außenwelt entlässt.

E During the opening evening, the French sound researcher Pôm Bouvier B will decide at the moment of the performance in which direction the concert will develop. British avant-garde veteran Stephen Grew will improvise hard cannonades of sound on the piano, while Eric Wong lets his guitar play pieces chopped up with software before releasing them into the outside world.

DONNERSTAG, 16.11. 2017

19:00	**Ausstellung öffnet**	→ 37
20:00	**OPENING CYNETART**	
20:15	**Pôm Bouvier B – Welten**	→ 19
21:00	**Stephen Grew – Cogs and Water Solo Tour**	→ 20
21:00	MONITOR: **KAEOZ**	
21:45	MONITOR: **Shannon Soundquist**	→ 50
22:00	**Eric Wong**	→ 21
22:15	MONITOR: **Houschyar**	→ 50
23:15	MONITOR: **Untitled**	

TICKETS

Eröffnungsticket: 8 / 5 EUR (voll / ermäßigt)

gültig Donnerstag, 16.11.2017 von 19 bis 24 Uhr für alle Programmpunkte des Tages

FREITAG, 17.11.2017

13:00	Ausstellung öffnet	→ 37
15:00	Dagmar Neubronner: Verdummt noch mal – was bedeutet Freies Lernen?	→ 33
17:00	Gerhard Luhn: Alles nur fake – auch unsere »Imagination«?	→ 34
20:00	Jürgen Michaelis (JOMOX) spielt Resonator Neuronium	→ 22
20:30	Jürgen Michaelis im Gespräch mit Ulf Langheinrich	
22:00	Anna Zaradny – Go Go Theurgy	→ 23
23:00	Thomas Ankersmit presents OTOLITH	→ 24

TICKETS

Freitagsticket: 10 / 6 EUR (voll / ermäßigt)
gültig Freitag, 17.11.2017 von 13 bis 24 Uhr für alle Programmpunkte des Tages

D Nach dem nachmittäglichen Vortragsprogramm wandert Jürgen Michaelis, Mastermind der Berliner Synthesizerschmiede JOMOX, mit seinem legendären Resonator Neuronium in Soundbereiche, wo andere Synthesizer längst schlappmachen. Im Gespräch mit dem künstlerischen Leiter Ulf Langheinrich wandern beide anschließend durch die Gedankenwelten dieses großartigen Entwicklers. Die polnische A/V-Künstlerin Anna Zaradny sucht bei der Aufführung ihres Albums »Go Go Theurgy« nach Ritualen im harmonischen Chaos und findet extreme Tanzmusik. Der Experimentalmusiker Thomas Ankersmit macht mit seinem Projekt OTOLITH Töne hörbar, die dem menschlichen Ohr eigentlich verborgen bleiben.

E Following the afternoon program of lectures, Jürgen Michaelis, mastermind of the Berlin synthesizer manufacturer JOMOX, will travel with his legendary resonator Neuronium though areas of sound that other synthesizers don't reach. In conversation with CYNETART artistic director Ulf Langheinrich, Michaelis will wander through the world of thought of this great instrument developer. The Polish A/V artist Anna Zaradny will search for rituals in harmonic chaos while performing her album »Go Go Theurgy«- finding in it extreme dance music. With his project OTOLITH, the experimental musician Thomas Ankersmit will make audible the kinds of sounds that are usually hidden from the human ear.

Thomas Ankersmit at Domino Festival Brussels © Mich Leeman

TAG II
UNERHÖRTER KLANG

TAG III
24 HOURS – STRING BODIES

Lue Youbing © ergao dance

D 24 HOURS ist ein 24-stündiger, interdisziplinärer Nonstop-Workshop für Menschen aller Art. KünstlerInnen aus der Ukraine, China, Belgien, Frankreich, Slowenien, Deutschland und England wurden von der Choreografin und Tänzerin Valentina Cabro in ein Gesamtkunstwerk partizipativer Kunst geflochten. Der große Saal des Festspielhauses wird zu einem 24-stündigen Refugium für Konzeption und Improvisation, Meditation und Interaktion, Konversation und Kontemplation.

E 24 HOURS is a 24-hour, interdisciplinary, non-stop workshop for people of all kinds. Artists from Ukraine, China, Belgium, France, Slovenia, Germany and England will be woven into a Gesamtkunstwerk by the choreographer and dancer Valentina Cabro. This kind of art comes alive through the interaction of workshop participants and artists. The large hall of the Festspielhaus becomes a 24 hour refuge for conceiving and improvising, meditating and interacting, for conversation and contemplation.

SAMSTAG, 18.11.2017

13:00	**Ausstellung öffnet**	→ 37
13:00	MONITOR: **Felidae / Reflex & Pixtur / Still: Demoszene 2011.2017**	→ 51
15:00	**Rainer Mausfeld: Auf der Klaviatur unseres Geistes spielen – Wie sich in Kunst und Politik »Realitäten« erzeugen lassen.**	→ 35
17:00	MONITOR: **Ludewig / Naumann: Hardcore Territories**	→ 52
19:00	MONITOR: **dgtl fmnsm – GLEAM #02 Intimacy**	→ 53
20:00	OPENING 24 HOURS FULL PROGRAM	→ 25
20:00	**Josef M. Gaßner: Was hat das Universum mit mir zu tun?**	→ 36
20:00	MONITOR: **Geppert, Kurnicki, Ackermann**	→ 54
21:00	MONITOR: **adhoc**	→ 55
21:40	MONITOR: **Sho & Sinosc**	→ 56
23:20	MONITOR: **Hansen & Windisch**	→ 57
23:00	**xxy mit Dr. Rubinstein, Inga Mauer & Machine Woman (objekt klein a)**	→ 58

TICKETS

Samstagsticket: 10 / 6 EUR (voll / ermäßigt)
gültig Samstag, 18.11.2017 von 13 bis 24 Uhr für alle Programmpunkte des Tages

24 HOURS-Ticket: 30 / 15 EUR (inkl. Essen am 19.11.), **20 / 10 EUR** (ohne Catering)
Kinder bis 12 Jahre: **5 EUR**

SONNTAG, 19.11.2017

10:00	Ausstellung öffnet	→ 37
10:00	24 HOURS Liquid Bodies	FULL PROGRAM → 30
14:00	Aurelia 1+Hz / proto viva sonification (2015)	→ 41
17:00	FINALE 24 HOURS (bis 20:00 Uhr)	

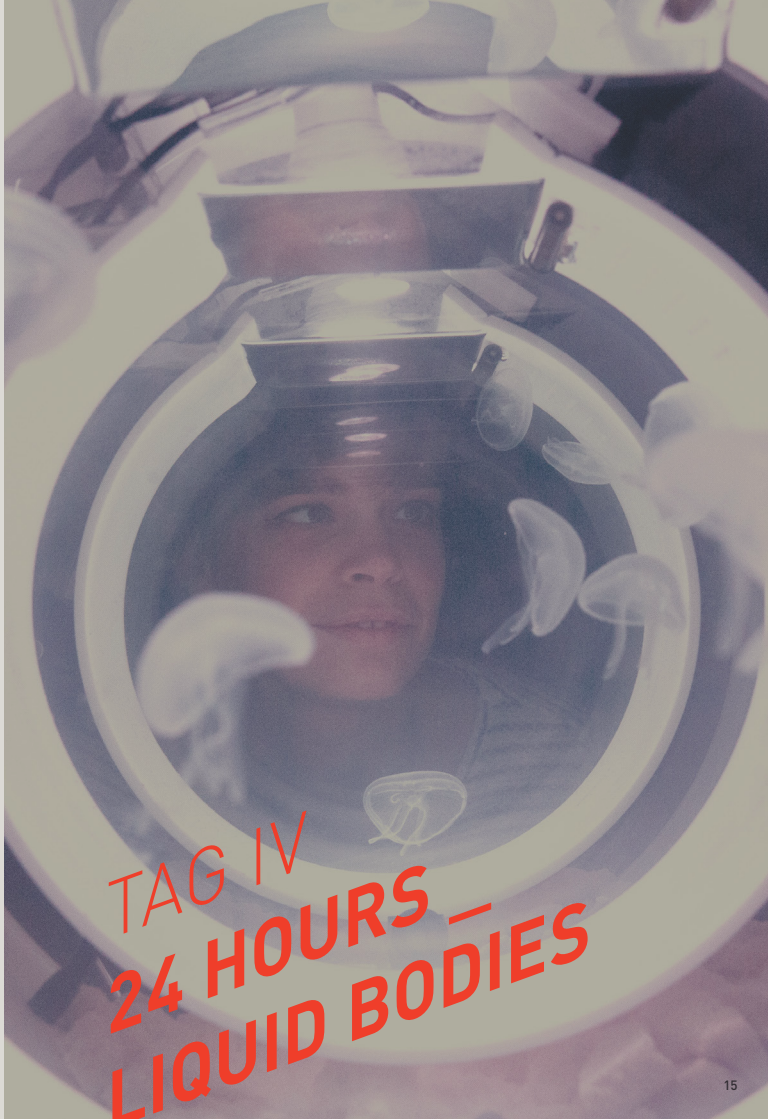
TICKETS

Sonntagsticket: 8 / 5 EUR (voll / ermäßigt)
gültig Sonntag, 19.11.2017 von 10 bis 20 Uhr für alle Programmpunkte des Tages

24 HOURS-Ticket: 30 / 15 EUR (inkl. Essen am 19.11.), **20 / 10 EUR** (ohne Catering)
Kinder bis 12 Jahre: **5 EUR**

D Während die 24-Stunden-Veranstaltung noch läuft, lädt CYNETART weitere Gäste zum Festivalabschluss ein. Eine ideale Gelegenheit gerade für Familien, um nochmal die Ausstellung zu besichtigen. Zum großen Finale können die Besucher am Nachmittag eine audiovisuelle Performance mit lebendigem System erleben, eine Sonifizierung lebender Quallenbewegungen in Echtzeit.

E While the 24-hour event continues to run, CYNETART invites other guests to the closing of the festival, an ideal opportunity for families to visit the exhibition again. In the afternoon, visitors can experience an audio-visual performance with a living system, a sonification of live jellyfish movements in real time.



Aurelia 1 + Hz/proto viva sonification von Robertina Sebjanic © Miha Fras archive Gallery Kapelica

TAG IV
24 HOURS – LIQUID BODIES

D Im Dalcroze-Saal realisiert die Klasse Prof. Carsten Nicolai der Hochschule für Bildende Künste Dresden das Ausstellungsprojekt »Monitor«. Gezeigt werden künstlerische Positionen verschiedener Schüler der Fachklasse. Neben fest installierten Werken, die im gesamten Festivalzeitraum zu sehen sein werden, finden temporäre Performances, Screenings, Vorträge und Workshops statt.

E In the Dalcroze-Saal, Prof. Carsten Nicolai's class at the Dresden University of Fine Arts will realise an exhibition project entitled »Monitor«. The exhibition shows the artistic positions of various students of Nicolai's class. In addition to permanently installed works, which will be shown throughout the entire festival period, temporary performances, screenings, lectures, DJ sets and workshops will take place.

DONNERSTAG, 16.11.2017

19:00	**Screening**	
21:00	**KAEOZ**	
21:45	**Shannon Soundquist**	→ 50
22:15	**Houschyar**	→ 50
23:15	**Untitled**	

FREITAG, 17.11.2017

13:00	**Screening** (23:00 Ende)	

SAMSTAG, 18.11.2017

13:00	**Felidae / Reflex & Pixtur / Still: Demoszene 2011.2017**	→ 51
17:00	**Bianca Ludewig / Henrike Naumann: Hardcore Territories**	→ 52
19:00	**dgtl fmnsm – LiveOnlineShow: GLEAM #02 Intimacy**	→ 53
20:00	**Viktoria Kurnicki, Deborah Geppert, Frieder Ackermann**	→ 54
21:00	**adhoc: causal nexus 2**	→ 55
21:40	**Sho & Sinosc**	→ 56
23:20	**Hansen & Windisch**	→ 57

DATUM DONNERSTAG, 16.11.2017
UHRZEIT 20:15 UHR

D Pôm Bouvier B. experimentiert mit Klang, Improvisation und Klanginstallationen. Sie bezeichnet ihre Musik als »Body Music«, weil sie sowohl für die Künstlerin selbst als auch für das Publikum physische Implikationen bereithält. Für »Welten« arbeitet sie mit langen Klangprozessen. Neben einem Laptop, einem handgefertigten Klangtisch und einem großen Feedbacklautsprecher verwendet sie Objekte und verschiedene Naturmaterialien. Ihre Improvisationen beginnen mit Partikeln und verwandeln sich langsam in eine Art Trance, indem sie die akustischen Eigenschaften des Raums nutzen.

E Pôm Bouvier B. is an electracoustic composer. She experiments with sound, improvisation and sound installations. She describes her music as »body music« because of its physical implications, implications for both the artist herself and for the audience. For »Welten« she has worked on long sound processes: cycles that are stretched and sounds that are built up. She uses objects and different natural materials in addition to a laptop, a hand-made sound table, and a big feedback speaker. Her improvisations start with particles and turn slowly into a kind of trance, using the acoustic properties of space.

PÔM BOUVIER B (SIS_MIC)

WELTEN

KONZERT GROSSER SAAL

© worldfoto

© baixa

STEPHEN GREW
COGS AND WATER SOLO TOUR

KONZERT GROSSER SAAL

DATUM DONNERSTAG, 16.11.2017
UHRZEIT 21:00 UHR

D Seit über 30 Jahren spielt Stephen Grew ausschließlich improvisierte Klavier- und elektronische Keybordmusik, die mit der Energie der Instrumente, ihrer Sounds und einer Vielzahl von rhythmischen Mustern, dynamischen Extremen und dem Zauber des Moments arbeitet. Als Autodidakt entwickelte er einen ganz eigenen Stil und nutzt seine eigenen Spielmuster, die er mit einer Vielzahl von Motiven kombiniert. Er spielte Konzerte in vielen europäischen Ländern und arbeitete mit vielen Musikern zusammen, darunter die großen aktuellen britischen Improvisationstalente.

E For over 30 years, Stephen Grew has played improvised piano and electronic keyboard music exclusively, working with the energy of the instruments, their sounds and a variety of rhythmic patterns, extremes of dynamic and with the magic of the moment. As an autodidact, he has developed his own style and has used his own game patterns, which he combines with a variety of motifs. He has played concerts in many European countries and has worked with numerous musicians, including many great contemporary British improvisation talents.

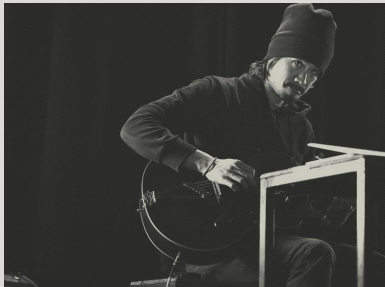
DATUM DONNERSTAG, 16.11.2017
UHRZEIT 22:00 UHR

ERIC WONG
LIVE

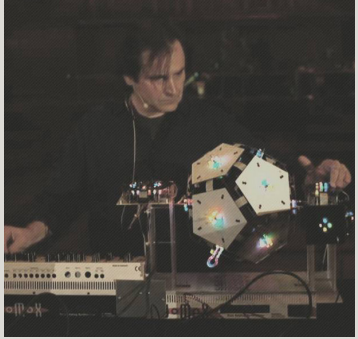
KONZERT GROSSER SAAL

D Der in Honkong aufgewachsene Eric Wong ist Gitarrist, Computermusiker und Improvisator. Sein Schwerpunkt liegt beim Studium von Klangtexturen und -wahrnehmung. Für das Konzert wird die Gitarre wird mit einem E-bow gespielt, um Sinuswellen möglichst nahzukommen. Da die Gitarre aber nicht richtig gestimmt ist, wird sie nie mit den Sinuswellen übereinstimmen. Die drei leicht verstimmten Tonhöhen erzeugen unregelmäßige Ausschläge. Da die Sinuswellen jedoch zufällig arpeggiert sind, wird die Reaktion des Gitarristen immer verzögert. Dadurch wird Unsicherheit bewusst begünstigt.

E Eric Wong was born in 1981 in Minneapolis, MN, and grew up in Hong Kong. He is a guitarist, computer musician, and improviser. He focuses on sound textures and the perception of sound. A guitar is played with an Ebow, in an attempt to create pitches as close to those of the sine waves as possible. But since the guitar is not tuned with just intonation, it will always be out of tune with the sine waves. Since the sine waves are randomly arpeggiated, the guitarist's reaction will always be delayed or mismatched with the sine wave, therefore there is further uncertainty.



© Markus Gradwohl



© Jürgen Michaelis

JÜRGEN MICHAELIS (JOMOX)
RESONATOR NEURONIUM

KONZERT & GESPRÄCH GROSSER SAAL

DATUM FREITAG, 17.11.2017
UHRZEIT 20:00 UHR

D JOMOX ist Kult in der Techno- und House-Szene, und Jürgen Michaelis ist das Genie hinter der Marke. Das Resonator Neuronium ist sein persönlichster Synthesizer, spiegelt es doch sein Interesse an Themen wie Quantenphysik, Kosmologie und systemdynamischen Netze, aber auch Wachstumsprozessen und globalen Umweltsachen. Das Resonator Neuronium ist ein absolut experimenteller Synthesizer auf der Grundlage der Verbindung neuronaler Netze und resonanter Filter. Der Reiz liegt in der extremen Komplexität und der Unvorhersehbarkeit der Klänge.

E JOMOX has a cult status in the techno und house scene, and Jürgen Michaelis is the genius behind the brand. The Resonator Neuronium is his most personal Synthesizer, reflecting his interest in topics such as quantum physics, cosmology and system dynamic networks, but also growth processes and global environmental issues. The Resonator Neuronium is an absolutely experimental synthesizer based on connecting neural networks to resonant filters. Its attraction lies in the extreme complexity and unpredictability of the sounds.

DATUM FREITAG, 17.11.2017
UHRZEIT 22:00 UHR

D Anna Zaradny aus Polen ist Klangkünstlerin und bildende Künstlerin, Komponistin und Improvisatorin. Das »Go Go Go Theurgy«-Konzert bezieht sich auf das aktuelle gleichnamige Album. Wir bekommen intensive Musik, vollgepackt mit einer Fülle an Frequenzen, mit Sinnlichkeit und Ängsten, die dank ihrer sinnlich dichten und detaillierten Textur ständig von Spannung und Dringlichkeit erfüllt ist. Die kristallklare Erzählung der Performance schafft einen Rahmen, in dem Zaradnys einzigartig komplizierter und emotional getriebener Klang funktionieren kann.

E Anna Zaradny from Poland is a sound artist and visual artist, a composer and an improviser. The »Go Go Theurgy« concert relates to the recent album of the same title. We get intense music packed with a full range of frequencies and teeming with sensuality and anxiety, while its palpably dense and detailed texture is constantly filled with tension and a sense of urgency. The crystal-clear narration of the performance creates a framework within which Zaradny's uniquely intricate and emotionally driven sound can work.

ANNA ZARADNY
GO GO THEURGY

AUDIOVISUELLES KONZERT GROSSER SAAL

© Grzegorz Mart

© Mich Leeman

THOMAS ANKERSMIT

OTOLITH

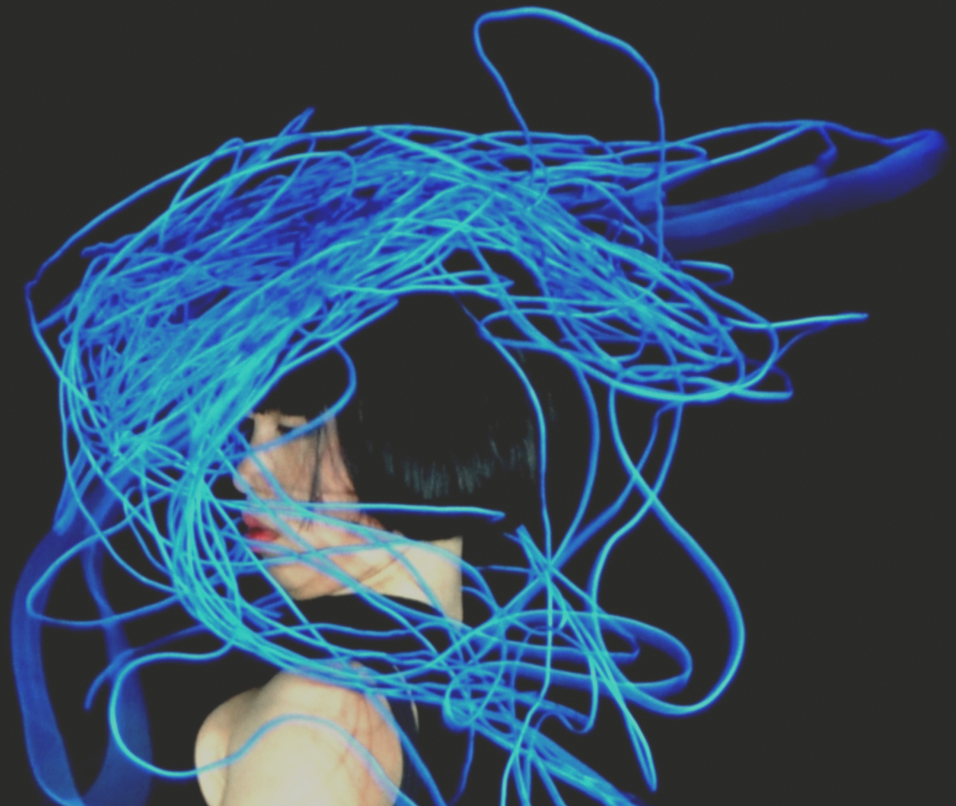
OTOAKUSTISCHES KONZERT GROSSER SAAL

DATUM FREITAG, 17.11.2017
UHRZEIT 23:00 UHR

D Thomas Ankersmit ist Musiker und Komponist. Er lebt in Berlin und Amsterdam. Seine Veröffentlichungen auf Touch und PAN sowie Auftritte in allen Bereichen von Museen für zeitgenössische Kunst bis hin zu großen elektronischen Musikfestivals werden Fachmagazinen wie The Wire gelobt. OTOLITH ist eine Serie von Raumklang-Performances, mit denen Ankersmit das Phänomen der otoakustischen Emission untersucht. Damit sind Klänge gemeint, die in den Ohren des Zuhörers erzeugt werden, und zwar durch die Ohren selbst, als Antwort auf bestimmte Reiztöne, die Ankersmit erzeugt.

E Thomas Ankersmit is a musician and composer based in Berlin and Amsterdam. With highly acclaimed releases on Touch and PAN, as well as performances in many kinds of venue from contemporary art museums to major electronic music festivals, his work is said by The Wire to be »densely striated and mercilessly dominating«. OTOLITH is a series of live spatial sound performances through which Ankersmit explores the phenomenon of otoacoustic emissions. These are sounds that are created inside the ears of the listener, by the ears themselves, in response to certain stimulus sounds.

© Marion Borriss



28/07/16

OZEAN: MANCHMAL HABE ICH DAS GEFÜHL, WIR MENSCHEN SIND IN ALL UNSERER VERSCHIEDENHEIT DOCH EIGENTLICH WIE EIN EINZIGES WESEN. EINE UNENDLICH KOMPLEXE, ABER ZUSAMMENHÄNGENDE MASSE, EINMAL DEN GLOBUS UMHÜLLEND WIE DER OZEAN.

DIE UNTERSCHEIDUNG ZWISCHEN ICH UND DU IST EINFACH IRGENDWANN ZWISCHEN UNS GEKOMMEN UND PLÖTZLICH SO STARK GEWORDEN, DASS WIR TATSÄCHLICH IN 7 MILLIARDEN EINZELTEILE ZERFALLEN SIND. DAS WAR ERST GERADE EBEN. WIR SIND NOCH VOLL IM SCHOCK. WIE DAS NEUGEBORENE DIREKT NACH DER GEBURT, DAS SICH AM EHESTEN WIEDER BERUHIGT, WENN ES DIE HAUT DER MUTTER SPÜRT.

—

24 HOURS SCORE

EVENT GROSSER SAAL

BEGINN SAMSTAG, 18.11.2017, 20:00 UHR
ENDE SONNTAG, 19.11.2017, 20:00 UHR

STRING BODIES

19:00–19:30 Uhr HEEWON LEE / **INFINITY IV & INFINITY V**

Arrival. / Ankommen in Hellerau.
See the exhibition! Schaut Euch die Ausstellung an!
Place your things you need for the next 24hrs into the wardrobes. Lege Deine Sachen ab. Alles was Du brauchst für die kommenden 24Stunden.

0 19:30–20:00 Uhr JONAS MARX / **SPHÄREN I** / Open Space
MIKA OKI / **ELECTRONIC SOUND & SILENCE**

1 20:00–20:15 Uhr VALENTINA CABRO / **AMÖBIUM I** / Welcome Circle

All bodies in space. Alle Körper sind im Raum.

2 20:15–22:00 Uhr JOSEF M. GASSNER / **WAS HAT DAS UNIVERSUM MIT MIR ZU TUN? WHAT DOES THE UNIVERSE HAS TO DO WITH ME?**
Lecture / Vortrag

How do I listen to lecture information without loosing contact to my body? Wie höre ich einem Vortrag zu ohne mich von meinem Körper zu entfernen?

3 22:00–23:00 Uhr EVGENIY VASCHENKO / V4W.ENKO / **IN [TER] SECTION I**

5 brainwave headphones spread out in space.
Place them on your head meanwhile talking, listening, relaxing, kissing, dancing, resting, emptying.

5 Gehirnwellen Kopfhörer werden im Raum verteilt.
Setze sie Dir auf den Kopf während du sprichst, zuhörst, entspannst, küsst, tanzt, ausruhst. Und die Leere zulässt.

22:15–23:00 Uhr JOSEF M. GASSNER / **MICROPHONIC ISLAND I**

A conversation between human beings about the universe. Eine Unterhaltung für alle, die es genauer wissen möchten. Das Universum und ich. Das Universum und Wir.

4 23:00–19:30 Uhr VALENTINA CABRO / **STRING BODIES**

Participative performance

23:00 Uhr We take off with / Wir beginnen mit
LUO YUEBING / **SHENG / STRING BODIES I**

Solo performance

23:00–03:00 Uhr MIKA OKI / **ELECTRONIC SOUND & SILENCE**

5 00:30 Uhr GUILLAUME PIRES PARADA / **RUN BOY, RUN !** / **STRING BODIES I**
PERFORMANCE WITHIN **STRING BODIES**

6 01:00–03:00 Uhr ANNE SEIDEl / **POETRY**

Listen, sleep, dance. Hör zu, schlafe, tanze.

7

8 03:00–06:45 Uhr JONAS MARX / **SPHÄREN II**

9 03:00–06:00 Uhr SASCHA HENKEL / **SOUND & MUSIC IMPROVISATION**

Listen, sleep, dance. Hör zu, schlafe, tanze.

10

11 06:00–07:00 Uhr **SILENCE / STILLE**

12 07:00–08:00 Uhr VALENTINA CABRO / **ZEN GARDEN**
MEDITATION

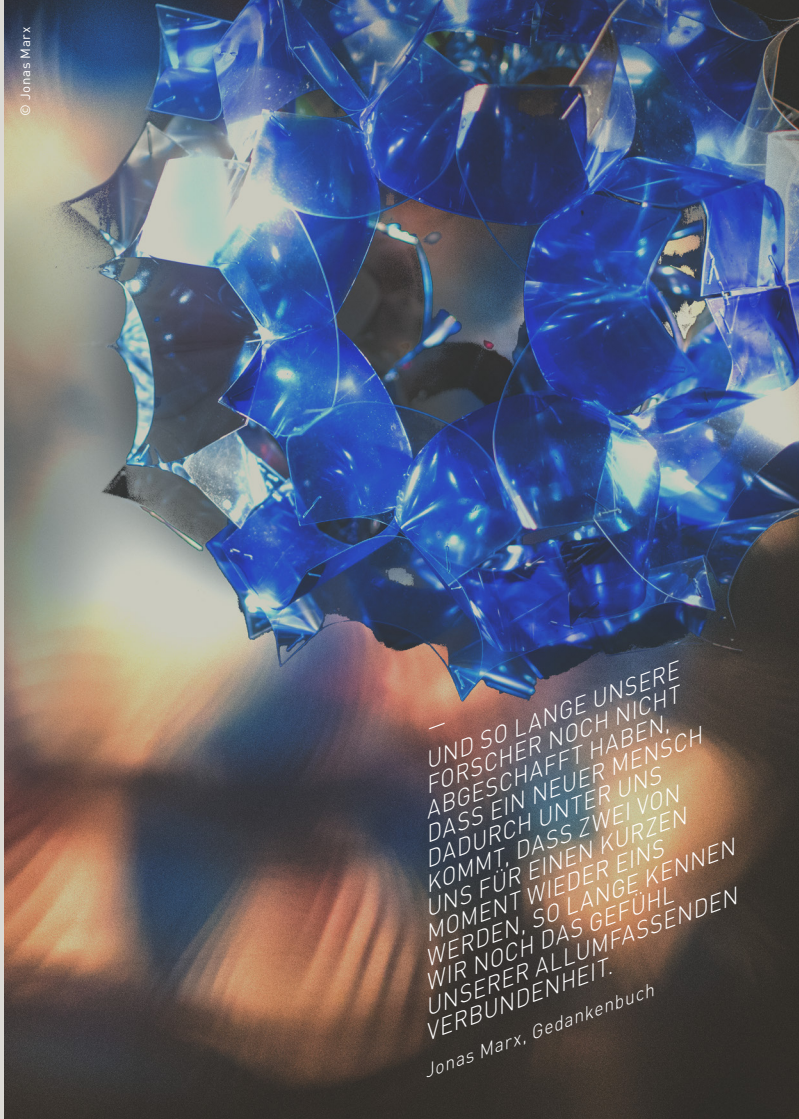
From silence into movement.
Aus der Stille in die Bewegung.

13 08:00–09:00 Uhr **MICROPHONIC ISLAND / HEART BEAT / GIVE HANDS**

Contact improvisation before breakfast.
Contact improvisation vor dem Frühstück.

MIKA OKI / **WAKING UP / SOUND**

14	09:00–11:00 Uhr	**BREAKFAST** EAT. DANCE. SLEEP. DO. BE. EVGENIY VASCHENKO / V4W.ENKO / **IN [TER] SECTION I**
15		**LIQUID BODIES**
16	11:00 Uhr	HEEWON LEE / **INFINITY IV & INFINITY V** VALENTINA CABRO / **EMPTY SPACE** A celebration of Silence.
17	02:00–14:00 Uhr	CAROLINE BEACH / LOTTE MUELLER / CHARLES WASHINGTON / **ANALOGUE INVERTEBRATES** Performance & interactive workshop
18		
19	14:00 Uhr	ROBERTINA ŠEBJANIC / **AURELIA 1 + HZ /** **PROTO VIVA SONIFICATION**
	14:00–16:00 Uhr	VALENTINA CABRO / **LIQUID BODIES** DANCE & LISTEN
20	15:00–16:00 Uhr	ROBERTINA ŠEBJANIC / VALENTINA CABRO **MICROPHONIC ISLAND II** DANCE & LISTEN
	15:00–17:00 Uhr	MARCELLO LUSSANA / **SENTIRE** INTERACTIVE SYSTEM & MOVEMENT
21	16:00–17:00 Uhr	HEEWON LEE / INFINITY IV & INFINITY V **MICROPHONIC ISLAND III** CONTACT IMPROVISATION WATER AND BODY
22	17:00-19:00 Uhr	**FINALE / BETWEEN SILENCE** **INSTANT COMPOSITION** All participants and artists come together To listen, celebrate and perform the last HOURS. Alle Teilnehmer und Künstler improvisieren und performen. Miteinander. Stille, Leere und In Formation. Ein Gesamtkunstwerk.
23		
24	19:00–20:00Uhr	VALENTINA CABRO / **AMÖBIUM II** / FEED BACK. MICROPHONIC ISLAND IV SHARINGS. ENDINGS. EMBRACE.



© Dagmar Neubronner

DAGMAR NEUBRONNER
VERDUMMT NOCH MAL – WAS BEDEUTET FREIES LERNEN?

VORTRAG SEITENBÜHNE OST

DATUM FREITAG, 17.11.2017
UHRZEIT 15:00 UHR

D Nicht nur kreative Menschen sind davon überzeugt, dass unsere Schulen nicht ihren Zweck erfüllen. Andere glauben das Systems Schule verhindere gar unsere Entwicklung zu freien, beziehungsfähigen, schöpferischen Menschen. Dipl.-Biologin Dagmar Neubronner hat ihren beiden Söhnen ermöglicht, ohne Schule aufzuwachsen. Im Impulsvortrag berichtet sie von ihren Erfahrungen. Als Leiterin der deutschsprachigen Arbeit des entwicklungspsychologischen Neufeldinstitutes kann sie kompetent veranschaulichen, wie freies Lernen funktioniert. Im Anschluss an ihren Vortrag ist Raum für Fragen.

E *Verdummt noch mal – what does free learning mean?* Creative people and not only creative people are convinced that our schools do not serve their purpose. Some believe that the school system even hinders our development into free, creative people, capable of relating. Biologist Dagmar Neubronner enabled her two sons to grow up without school. In the keynote speech she will talk about her experiences. As head of German-language work at the Neufeld institute of developmental psychology, she is able to illustrate more than competently how free-learning works. After her lecture there will be time for questions.

DATUM FREITAG, 17.11.2017
UHRZEIT 17:00 UHR

D Gerhard Luhn erklärt, wie uns das herrschende Menschenbild blind macht für Kreativität und die Entwicklung unserer Potentiale, und wir das ändern können. Kritisch dargestellt wird das deterministische Menschenbild, das geprägt ist vom Gedanken der Leistungsermessung. Eine weitere Ebene ist die Abbildung des sich zum negativen hin wandelnden Gerechtigkeitsempfindens in unserer Gesellschaft. Doch entgegen dem deterministischen Menschenbild sind wir nicht nur frei. Wir sind durch die Natur direkt angehalten, diese Freiheit zu nutzen.

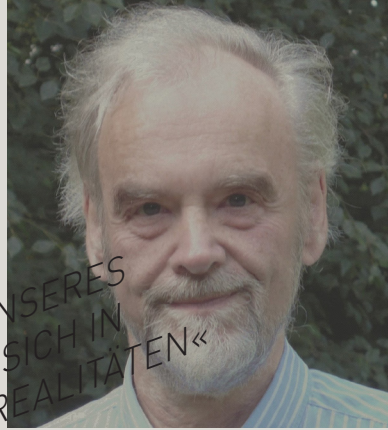
E *Everything just fake – even our »imagination«?* Gerhard Luhn explains how the prevailing image of humankind blinds us to creativity and the development of our potential, and he discusses how we can change this image. The deterministic view of human beings, which is shaped by the idea of performance measurement, is criticised. Another level of this view is the depiction of the negative changing sense of justice in our society. However, contrary to the deterministic view of man, we are not simply free; we are encouraged directly by nature to use this freedom.

GERHARD LUHN
ALLES NUR FAKE – AUCH UNSERE »IMAGINATION«?

VORTRAG SEITENBÜHNE OST

© Gerhard Luhn

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 15:00 UHR



© Rainer Mausfeld

RAINER MAUSFELD
AUF DER KLAVIATUR UNSERES GEISTES SPIELEN: WIE SICH IN KUNST UND POLITIK »REALITÄTEN« ERZEUGEN LASSEN.

VORTRAG GROSSER SAAL

D Kunst und auch Politik zielen mit sehr unterschiedlichen Intentionen darauf, psychische Realitäten entstehen zu lassen. Kunst lässt in spielerisch-kreativer Weise imaginäre Realitäten mit besonderem ästhetisch-affektivem Reiz in uns entstehen, Medien und Politik wollen unsere Vorstellungen gesellschaftlicher Realitäten in politisch gewünschter Weise lenken und manipulieren. Kunst wie Politik nutzen dabei spezifische Eigenschaften und Prinzipien unseres Geistes; anhand von Beispielen aus beiden Bereichen sollen Regeln der Realitätserzeugung unseres Geistes illustriert werden.

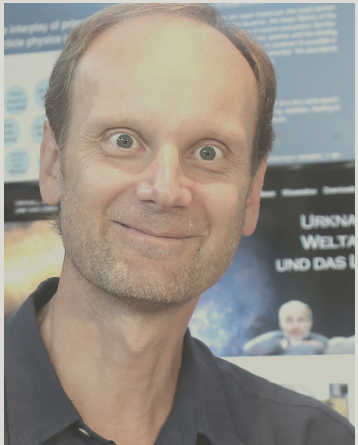
E *Playing on the keyboard of our mind: How to create kinds of »reality« in art and politics.* Art and also politics aim, with very different intentions, at creating different kinds of psychic reality. Art, in a playful and creative way, allows types of imaginary reality to develop within us with special aesthetic and affective stimuli. The media and politics want to steer and manipulate our ideas of social reality in a politically desirable way. Art and politics use specific characteristics and principles of our minds; examples from both areas are used to illustrate the rules of creating reality in our mind-

D Ein erster Blick in unser Universum offenbart höchst lebensfeindliche Phänomene. Gleichzeitig sind wir Menschen Kinder der Sterne, denn wir besteht zu etwa 92 Prozent aus den chemischen Elementen, die in ihrem Inneren fusioniert werden. Der Mathematiker, theoretische Physiker, Kosmologe und Grundlagenforscher Dr. Josef M. Gaßner wird anschaulich diese Zusammenhänge anschaulich erklären. Ein Universum voller faszinierender Phänomene lädt ein zum Staunen. Originalaufnahmen verschiedener Weltraumteleskope bereiten den Weg für einen 90-minütigen Vortrag und eine anschließende Fragerunde.

E *What does the universe have to do with me?* A first look at our universe reveals highly hostile phenomena. At the same time, we humans are children of the stars, because we are made up of about 92 percent of the chemical elements that are fused within stars. The mathematician, theoretical physicist, cosmologist and basic researcher Dr. Josef M. Gaßner will explain these interrelationships vividly. A universe full of fascinating phenomena invites you to marvel. Original photographs of different space telescopes pave the way for a ninety minute lecture and a subsequent round of questions.

JOSEF M. GASSNER
WAS HAT DAS UNIVERSUM MIT MIR ZU TUN?

VORTRAG GROSSER SAAL



© Marco Einfeldt

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 20:00 UHR

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

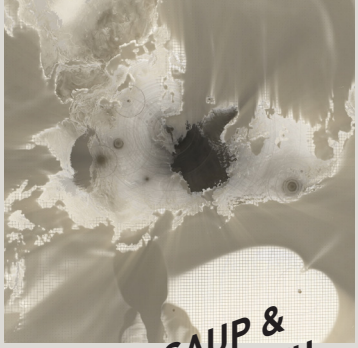
D Werner Klotz arbeitet ausschließlich in raumgebundenen und interaktiven Kontexten, die auf der Partizipation des Betrachters basieren. Er will Themen und Ideen hervorheben, die für jedes Projekt einzigartig sind. Mit einer Vielzahl von Materialien und Elementen wie Licht, Ton, Video und Mechanik beschäftigen diese Installationen den Betrachter auf eine Art und Weise, die dessen Orientierung in einem Raum thematisiert. Als Instrument der Wahrnehmung verschaffen sie jedem Betrachter und jedem Raum einen einzigartigen Blickpunkt.

E Werner Klotz works exclusively within site-specific and interactive contexts relying on viewer participation to emphasize themes and ideas unique to each project. Using a variety of materials and strategies, including light, sound, video and mechanics, these installations engage viewers in ways that address their orientation towards a site. They serve as instruments for perceiving what gives each site, and each viewer, a unique point of view.

WERNER KLOTZ
COLORE MOBILE IMMENSUM

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

© Werner Klotz



© Michael Saup

MICHAEL SAUP & IMMERSIVE.EARTH
ORBIS LUMEN

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D Orbis Lumen präsentiert eine dreidimensionale Weltkarte, die aus mehreren Schichten weißer Zuckerwürfel besteht. Die Karte ist auf einer transparenten Plattform platziert. Animierte Lichtmuster erhellen die transluzenten Zuckerwürfel von unten. Animierte Weltmodelle werden von oben auf die weißen Zuckerwürfel projiziert. Michael Saup war sowohl Gründungsprofessor für den Studiengang zu digitaler Medienkunst an der HfG/ZKM Universität in Deutschland und als auch für das Oasis-Archivs der Europäischen Union. Seine Arbeiten wurden von der Ars Electronica, dem Media Arts Festival Tokyo und der UNESCO-Kommission ausgezeichnet.

E Orbis Lumen presents a three-dimensional world map built from multiple layers of white industrial sugar cubes. The map is placed on a transparent platform. Animated light patterns illuminate the translucent sugar cubes from below. Animated world models are projected onto the white sugar cubes from above. Michael Saup was a founding professor of digital media art at HfG/ZKM University in Germany and a founding director of the Oasis Archive of the European Union. His work has been given awards by the Ars Electronica, the Media Arts Festival Tokyo and the UNESCO Commission.

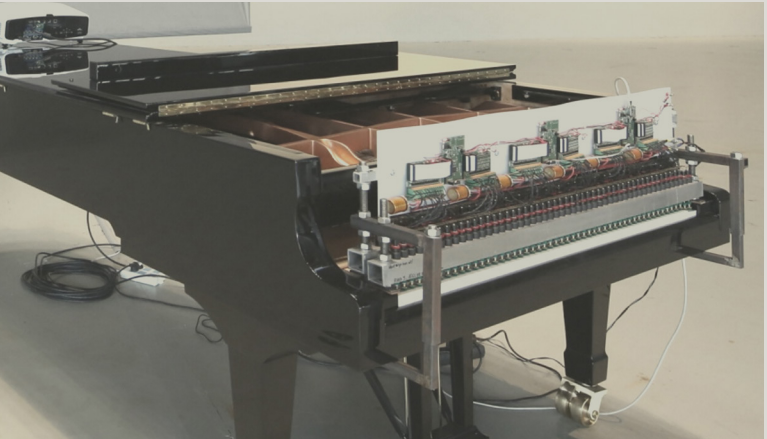
PETER ABLINGER
TALKING PIANO

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

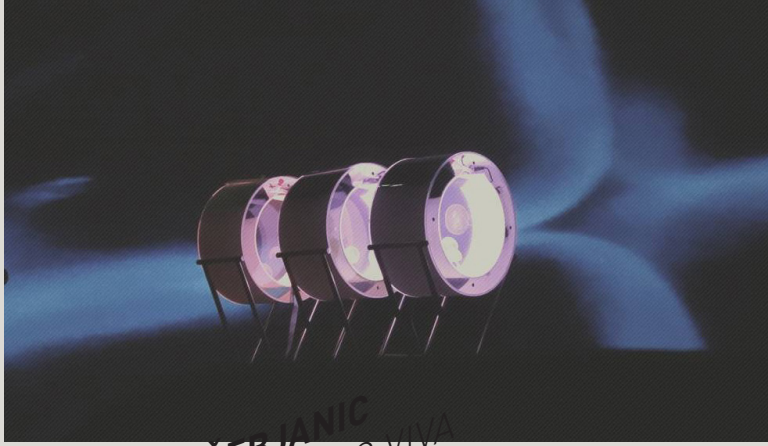
DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D Titel der präsentierten Arbeit: »Audioanalyse / Die Auflösung / Freud in England / Le grain de la voix für computer-gesteuertes Klavier und Videotext«. Peter Ablinger wurde 1959 geboren und ist österreichischer Komponist. Seit 1982 lebt er in Berlin. Bei der CYNETART präsentiert Ablinger sein mit Winfried Ritsch und Thomas Musil entwickeltes »Talking Piano«, welches das Frequenzspektrum der einzigen Aufnahme der Stimme Sigmund Freuds auf ein computergesteuertes mechanisches Klavier überträgt.

E Title of the presented work: »Audioanalyse / Die Auflösung / Freud in England / Le grain de la voix für computer-gesteuertes Klavier und Videotext«. Peter Ablinger was born in 1959 and is an Austrian composer. At CYNETART he presents his »Talking Piano«, for which he transfers the frequency spectrum of the only known recording of Sigmund Freud's voice to his computer-controlled mechanical piano. The work was developed together with Winfried Ritsch und Thomas Musil.



© Peter Ablinger



© Le Cube

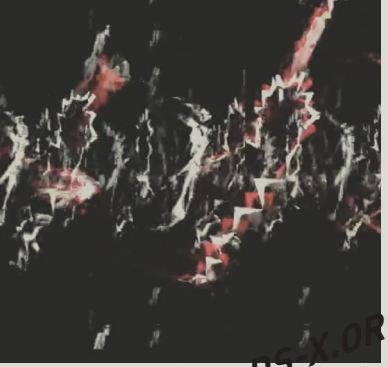
ROBERTINA ŠEBJANIC
AURELIA 1+HZ / PROTO VIVA SONIFICATION

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D »Aurelia 1+Hz / proto viva sonification« ist eine interaktive Performance, die Phänomene der Sonifizierung der Umwelt und der Unterwasserakustik mit Quallen untersucht. Soundloops mit Aufnahmen der Quallen und Klangexperimente, die aus den im Meer aufgezeichneten Quallenblüten generiert wurden, werden zu einer neuen Klanglandschaftspartitur vermischt. Die Künstlerin Robertina Šebjanic betrachtet die Erforschung der Kommunikation zwischen den Spezies als entscheidend, um ein besseres Verständnis für die Umwelt der Erde zu entwickeln.

E »Aurelia 1+Hz / proto viva sonification« is an interactive performance exploring the phenomena of jellyfish sonification of the environment, and underwater acoustics. Sound loops with recordings of the jellyfish and sound experiments generated from jellyfish blossoms recorded in the sea are mixed into a new sound landscape score. The artist Robertina Šebjanič considers the exploration of communication between the species as crucial to the development a better understanding of the Earth's environment.



© DS-X.org & Escape Now!

DS-X.ORG & ESCAPE NOW!

FLOW 1

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D »Flow 1« ist eine audiovisuelle Installation, die auf der Musik des Dresdner Musikers Escape Now! basiert! (Jörg Kreutzer). Die Visuals werden in Echtzeit mit Frequenz, Lautstärke und Dynamik der Musik generiert. Sie zeigen uns Zeit im Klang, einen kontinuierlichen visuellen Klangfluss. »Flow 1« ist ein Projekt von Matthias Härtig, Jahrgang 1977, der als Programmierer für künstlerische interaktive visuelle Anwendungen und Echtzeit-Visuals-Umgebungen aktiv ist. Zur Zeit lebt er in Dresden. Er ist Initiator der Arbeitsgemeinschaft DS-X.org und Gründungsmitglied der Trans-Media Akademie Hellerau (TMA).

E »Flow 1« is an audiovisual installation which is based on music by the Dresden-based musician Escape Now! (Jörg Kreutzer). The visuals are generated in realtime using the frequency, loudness and dynamics of his music. They show us time in sound, a continued visual flow of sound. »Flow 1« is a project by Matthias Härtig, born in 1977. He is a programmer of artistic interactive visual applications and real-time-visual environments. Currently, he lives in Dresden. He is one of the initiators of the working cooperative DS-X.org and is a founding member of the Trans-Media Akademie Hellerau (TMA).

HEEWON LEE

INFINITY IV & V

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D »Infinity IV« zieht uns in endlose Zeit, ständiges Warten, alles könnte passieren in dieser übernatürlichen Langsamkeit. Eine Anspannung, hängend in zeitloserem Schwarz-Weiss, nachgerade monolithisch, hypnotisch, ein beschwörender Magnetismus zieht uns in den Vorraum einer parallelen Dimension, einer schamanischen Form. Bei »Infinity V« dehnt sich die Zeit, die Bedingungen verschärfen sich langsam; brutal und subtil zugleich. HeeWon Lee lädt uns ein zur Konfrontation mit dem unveränderbaren Kreislauf der Natur, in konstanter hypnotischer Folge von Ebbe und Flut.

E »Infinity IV« draws us into endless time and constant waiting: everything could happen in this supernatural slowness. A tension in a pendant, in timeless black and white, a straight monolithic, hypnotic pendant conjuring magnetism, draws us into the anteroom of a parallel dimension in a shamanic form. With »Infinity V« time stretches. The conditions intensify slowly, brutal and subtle at the same time. HeeWon Lee invites us to confront the unchangeable cycle of nature in a constant hypnotic sequence of ebb and flow.

© Heewon Lee

HEEWON LEE
THE RAIN

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

D »The Rain« befasst sich mit dem schweren und heiklen Thema der Trostfrauen in Kriegszeiten. Durch einen Monolog folgen wir dem Schicksal eines jungen koreanischen Mädchens, das während seiner Entführung noch Teenager war. Sie erzählt ihre intimen Geschichten, poetische und grausame Erinnerungen. Der Text basiert auf dem Zeugnis der Opfer sexueller Sklaverei. Sie waren Koreaner, Chinesen, Filipinos, Thailänders, Vietnamesen, Malaysier, Indonesier Das Projekt huldigt diesen Frauen.

E »The Rain« deals with the difficult and delicate issue of»comfort women« in wartime. Through a monologue we follow the fate of a young Korean girl who was still a teenager at the time of her kidnapping. She tells her intimate stories, full of poetic and cruel memories. The text is based on the testimony of the victims of sexual slavery. They were Korean, Chinese, Philippino, Thai, Vietnamese, Malaysian and Indonesian. The project pays homage to these women.

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

© Heewon Lee

NUDES IN 3D VISIONS
FRÜHE STEREOSKOPISCHE PORNOGRAFIE

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

© Peter Maria Stajkoski

D Der Erfinder des Stereobetrachters Oliver Wendell Holmes schrieb vor 150 Jahren: »Photography is a mirror with a memory«. Das Jules Richard Museum zeigt eine kleinen Ausschnitt seiner umfangreichen Sammlung, eine Dokumentation der Geschichte und Ästhetik aus den ersten 100 Jahren erotischer Stereofotografie. Bereits in den Anfängen der Fotografie geht es um Zurschaustellung von Sexualität, um Obszönität und Pornografie zur Befriedigung monetärer Interessen der Fotografen und Vertriebspersonen und der voyeuristischen Neigungen der Käufer und Betrachter.

E 150 years ago the inventor of the stereoscopic display device, Oliver Wendel Hollmes, wrote »Photography is a mirror with a memory«. The Jules Richard Museum presents a fraction of its vast collection, a documentation of the first hundred years of stereoscopic photography. Already in the very beginning, once technically possible, the display of sexuality, obscenity and pornography was a topic, satisfying profit interests of photographers and distributors as well as the voyeurism of buyers and viewers.

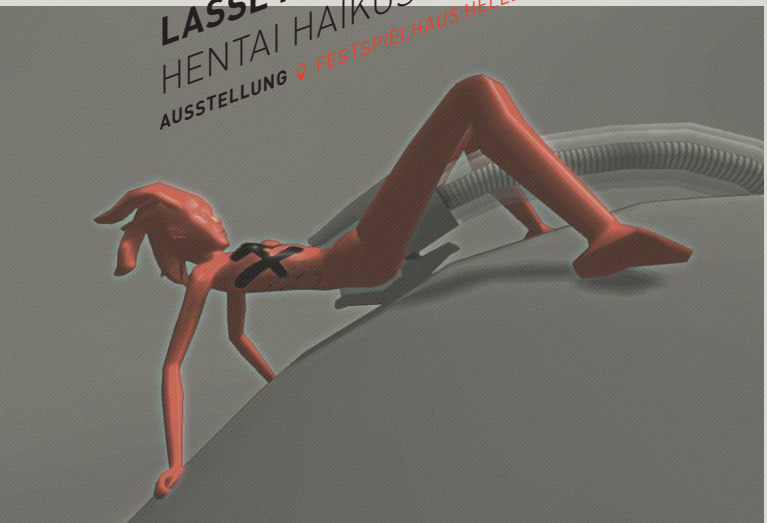
DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

D »Hentai Haiku« ist ein Auszug aus einer sich schnell entwickelnden Welt zwischen 3D-Spielen, anthropomorpher Robotik und VR-Erotik. Wie traditionelle japanische Haiku-Gedichte zielt jedes Hentai-Haiku darauf ab, einen reichen sinnlichen Eindruck zu einem minimalistischen Kunstwerk ohne langwierige Erzählungen zu verdichten: Der Besucher sieht und agiert immer direkt vor ihm. Hentai Haiku sind Ausbrüche aus dem weiten Bereich der Imagination, die sich um die physische Sexualität dreht, mit Themen, die von gewöhnlichen Fetischen bis hin zu lächerlichen Phantasien reichen.

E »Hentai Haiku« is an excerpt taken from a place somewhere in between the rapidly evolving worlds of 3D games, anthropomorphic robotics and VR erotica. Just as with traditional Japanese haiku poems, each Hentai Haiku aims at condensing a rich sensual impression into a minimalist piece of art without a lengthy narrative. All that there is for the visitor to see and play with is always right in front of them. Hentai Haiku are outbursts from the vast realm of imagination that spins around physical sexuality, with themes ranging from common fetishes to outright ridiculous fantasies.

LASSE RAUS
HENTAI HAIKUS

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU



© Lasse Raus

© S_blank

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

_BLANK
DIGITAL MATERIALISM

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

D Dieses Video wirkt wie eine hypnotische abstrakte Schleife, die an einen Sternenhimmel erinnert. Obwohl inspiriert von den abstrakten materialistischen Filmen der 70er Jahre, ist das Ergebnis ganz anders als die Experimente. Hier sehen wir auch das Material, es ist aber nicht physisch, sondern fern, obskur und geheimnisvoll wie der Nachthimmel. _blank, auch unter dem Alias Blanca Rego bekannt, ist Filmemacherin, Klang- und digitale Künstlerin. Seit ihrer Kindheit vom Kino fasziniert, studierte sie Film, Animation und Neue Medien. Ihr Hauptaugenmerk liegt auf dem Verhältnis von Bild und Ton.

E This video piece appears as a hypnotic abstract loop recalling a star-filled sky. Though inspired by the abstract materialist films from the 70s, the result is very different from those kinds of experiment. Here, we also see the material, but the material is not physical. It is as distant, obscure, and mysterious as the night sky. _blank, also known by her human alias Blanca Rego, is a filmmaker, noisemaker, and digital artist. Fascinated by cinema since childhood, she studied filmmaking, animation and new media. Her work focuses mainly on the relationship between image and sound.

DATUM 16. — 19. 11.2017
UHRZEIT DO 19:00 – 23:00 UHR
FR & SA 13:00 – 23:00 UHR
SO 10:00 – 20:00 UHR

DIE WELT ALS WILLE UND VORSTELLUNG

AUSSTELLUNG FESTSPIELHAUS HELLERAU

D Eine absurdes Terrarium bevölkert von schnuckeligen asiatischen Zombies und smarten afrikanischen Minimonstern, primitive Steuerung und komplexe Interaktion, zufälliges Nebeneinander und generative Pseudoentwicklungen, sinnlos, perspektivlos und voller Auferstehung. Zu diesem Welt-Set-Up hat Jo Siamon Salich eine zweite Ebene entwickelt, ein Meta-Environment zum Environment, dieses nach Ordnung und Sinn im Chaos und Irrsinn abfragend, und mit den so erzeugten Bildern und Sounds ist es ein Willkommensgruss an die Festivalbesucher.

E An absurd terrarium is populated by cute Asian Zombies and African mini-monsters and by primitive control and complex interactivity, random co-existence and generative pseudo-developments, all senseless and devoid of any perspective. To this world set-up, Jo Siamon Salich has added a second layer, a meta-environment for the environment, scanning for order and meaning within the chaos and insanity. The derived images and sounds are welcome greetings for festival visitors.

D Shannon Soundquist verwendet Field Recordings und Sprachaufnahmen, die sie zu poetischen Audiogebilden formt. Thematisch kreisen diese um das Subjekt in der Gesellschaft und dessen Reflexion. Das Material wird dekonstruiert, wieder rekonstruiert, geloopt und zu einer Art meditativen Collage komplettiert. In breiten Interessens und Schaffensspektrum von Marius Friedrich aka Houschyar steht neben Lichtund Videoinstallationen stets die Musik im Fokus. Im Experiment mit Sprache, Umgebung und Zeit werden auditiv neue Erkenntnisse gewonnen, Gedanken injiziert und Erinnerungen gelöscht.

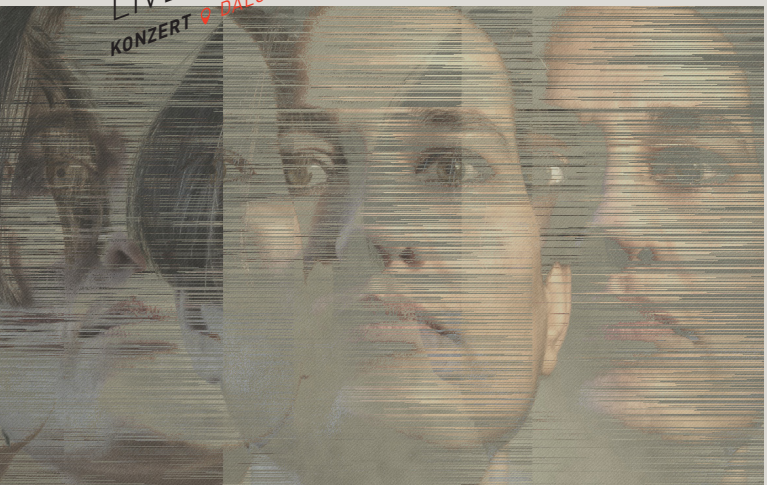
E As a sound artist Shannon Soundquist transforms spoken word into abstract musical poems. Original phrases, often revolving around political and social themes, are decomposed and reconstructed to shape concrète-like infinite loops, coalescing into an almost meditative collage. In Marius Friedrich's, aka Houschyar's, broad spectrum of interests and creative activities, the focus is always on music's connection to light and video installations. In this experiment with language, environment and time, new insights are gained while thoughts are injected and memories are erased.

DATUM DONNERSTAG, 16.11.2017
UHRZEIT 21:45 UHR | 22:15 UHR

SHANNON SOUNDQUIST & HOUSCHYAR

LIVE

KONZERT 📍 DALCROZE-SAAL



© Shannon Soundquist

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 13:00 UHR

FELIDAE / REFLEX & PIXTUR / STILL

DEMOSZENE 2011.2017

SCREENING & VORTRAG 📍 GROSSER SAAL

© Instant God / CNCD (Carillon & Cyberiad) & Fairlight

D Die Demoszene steht für eine der schillerndsten Facetten digitaler Kultur. Musiker, Graphiker und Coder (Programmierer) arbeiten gemeinsam an einem Demo in Form eines Computerprogramms, einer möglichst eindrucksvollen Demonstration des eigenen Könnens. Aufgrund des Wettbewerbs der Gruppen untereinander unterliegen Demos einem hohen Evolutionsdruck in Bezug auf Technik und Stil. Dahinter steht der Reiz, das vermeintlich technisch Unmögliche zu verwirklichen und die Grenzen der Hardware auszureizen. Während die Computer-generierten Bilder einer Filmproduktion reichlich Rechenzeit bedürfen, generieren Demos diese für den Moment – in Echtzeit.

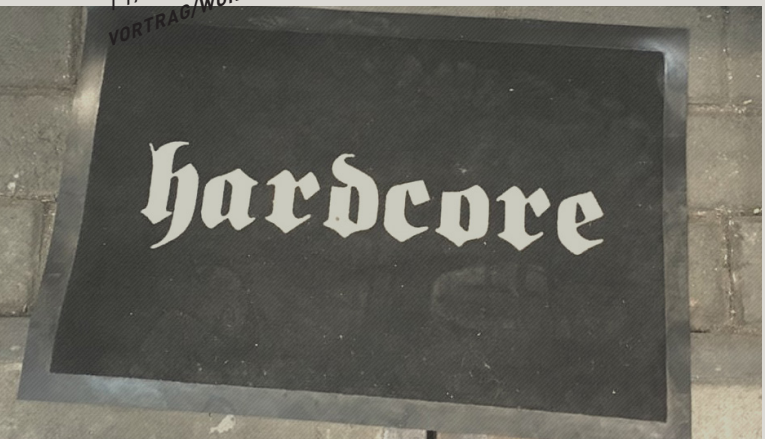
E The demoscene represents one of the most colourful facets of digital culture. Musicians, graphic artists and coders (programmers) form groups and work on a demo, a computer program intended to show their personal skills and abilities. Thanks to competition between various groups, demos have been subject to a high degree of evolutionary pressure so-to-speak in terms of technology and style. The incentive behind these efforts is to amaze others, to overcome apparently impossible technical challenges and to exhaust the limits of the hardware. While films as a rule can only play back their images or frames, demos generate these images for the exact moment – in real-time.

D In ihrer Masterarbeit zu Utopie und Apokalypse in der Popmusik forschte die Kulturanthropologin und Musikjournalistin Bianca Ludewig in Berlin zu dystopischen Musikstilen im Hardcore Techno. Durch Klänge, die untrainierten Ohren weh tun – wie Gabber oder Breakcore – können aber auch sonische Möglichkeitsräume eröffnet werden. Die Künstlerin Henrike Naumann arbeitet seit mehreren Jahren zu der Lebenswelt von Hardcore Techno- und Gabber-Anhängern aus den Niederlanden. In dem Workshop stellen die beiden ihre Arbeit vor und öffnen das Gespräch zu ihrer Praxis an der Schnittstelle von Kunst, Musik und Wissenschaft.

E In her master thesis on utopia and apocalypse in pop music, the cultural anthropologist and music journalist Bianca Ludewig researched dystopian music styles in hardcore techno in Berlin. Untrained ears may be hurt by sounds – like Gabber or Breakcore – though they can also open up sonic possibilities. The artist Henrike Naumann has been working for several years on the world of hardcore techno and gabber fans from the Netherlands. In the workshop, the two present their work and open the conversation to their practice at the interface of art, music and science.

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 17:00 UHR

BIANCA LUDEWIG / HENRIKE NAUMANN
HARDCORE TERRITORIES
VORTRAG/WORKSHOP DALCROZE-SAAL



© Bianca Ludewig

© isakin paris

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 19:00 UHR

DGTL FMNSM
GLEAM #02 INTIMACY
LIVE-ONLINE SHOW DALCROZE-SAAL

D ***premium connection to the touch of the screens and surfaces ***

In einem intimen Spektakel, moderiert von Performancekünstler*in Georges Jacotey (Athen, GR), zeigen internationale Internet- und New Media Künstler*innen ihre Arbeiten. Online. Live. Screened. Die Live- Online-Show spielt mit Formen der Präsenz und lässt Grenzen von Digitalität und physischer Anwesenheit verschwimmen, um andere Formen einer Gegenwart zu ermöglichen. Mit dem Thema Intimacy werden in der Live-Online Show künstlerische Strategien von Nähe, Privatheit und Intimität erprobt und Fragen nach möglichen Beziehungen vor dem Hintergrund einer post-digitalen Gesellschaft gestellt.

E In an intimate spectacle, moderated by performance artist Georges Jacotey (Athens, GR), international internet and new media artists will present their works; online, live and screened. The Live-Online-Show plays with forms of presence, blurring the boundaries between digital and physical presence, enabling different forms in the present. In the second season of the Live-Online-Show, the issue of intimacy will lead to experiments with artistic strategies of closeness, privacy and intensity, questioning the possible relationships that are presented in the context of a post-digital society.

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 20:00 UHR

VIKTORIA KURNICKI, DEBORAH GEPPERT & FRIEDER ACKERMANN

LIVE

AUDIOVISUELLE PERFORMANCE DALCROZE-SAAL

Nischen (Detail) © Viktoria Kurnicki

D Jedes geschlossene System folgt einem Wechselwirkungsprinzip, das man mittels exakter Bestimmung aller Einflussfaktoren vorherbestimmen und durch Observation überprüfen kann. Abweichungen und Zufälligkeiten einer Beobachtung führt man auf Unwissenheit über das System und dessen Einflüsse zurück. Welche Rolle spielt hierin die des Beobachters und spielt Bewusstsein eine Rolle?

E Every closed system follows the principles of mutual reaction, which are to be foreseen by an exact determination of all sources of influence, so that they can be checked by observation. Variations and coincidences within an observation are led back to a lack of knowledge about the system and its influences. Which role does the observer play and does consciousness takes place within the system as well?

ADHOC

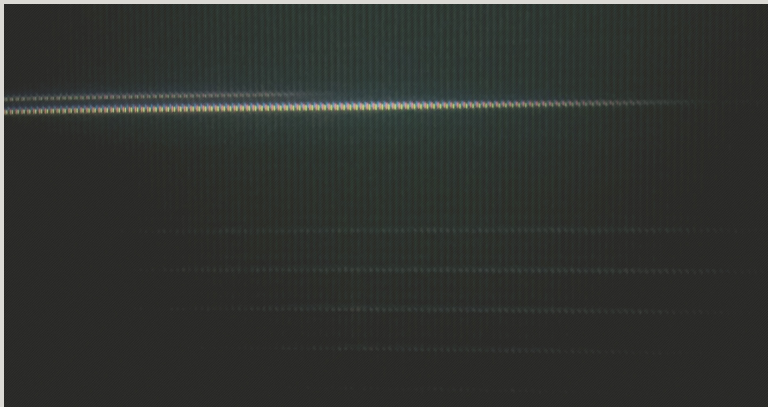
CAUSAL NEXUS 2

AUDIOVISUELLE PERFORMANCE DALCROZE-SAAL

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 21:00 UHR

D Reduzierte, rhythmische Klangfragmente und Feedbackloops evozieren visuelle Pattern auf ausgedienten Fernsehgeräten. Ton- und Bildeindrücke stehen gleichberechtigt als Interpretation elektronischer Frequenzen durch akustische und optische Monitore nebeneinander und bedingen sich bei ihrer Entstehung im gegenseitigen Wechselspiel. Der Bildschirm wird zur visuellen Membran. ACHTUNG: Diese Performance kann bei Personen mit photosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen.

E Highly reduced rhythmical sounds and feedback loops create visual patterns on outdated television screens. Sound and image impressions are equally important for the interpretation of electronic frequencies by acoustic means and by optical monitors which sit next to each other and are conditioned by their mutual interplay. The screen works as a visual membrane. WARNING: This performance may trigger seizures for people with photosensitive epilepsy.



© adhoc

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 21:40 UHR

D Erinnert Ihr Euch an jene Nächte in der Teenagerzeit: Jemand hat gerade eine SMS geschickt und fragt, ob ihr rüberkommen möchtet, um einige Spiele auf der neuen PS1 zu spielen. Ihr greift Euch Chips und eine riesige Flasche von dem billigen Energydrink und los geht's. Aber da deine Freunde nur einen Controller haben, kann nur einer von euch gleichzeitig spielen, während die anderen herumhängen und den anderen beim Spielen zusehen. Durch die Implementierung einer PS3 in ihr Setup werden Sinosc und Sho dieses Erlebnis mit ihrem A/V b2b DJ-Set simulieren.

E Remember those nights in your teens – someone has just sent you an sms, asking if you want to come over to their place to play some games on their new PS1. You grab some crisps and a huge bottle of this cheap energy drink and head there. But since your friends have only one controller, only one of you can play at a time, while the others hang around, watching the one who is in charge of play. By implementing a PS3 into their setup, Sinosc and Sho will simulate this experience with their A/V b2b DJ set.

SHO & SINOSC

LIVE

DJ-SET DALCROZE-SAAL

© Square Enix

© Hansen & Windisch

HANSEN & WINDISCH

LIVE

DJ-SET DALCROZE-SAAL

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 23:20 UHR

D Schwärende Dronesounds auf groovige Bratzelbeats, verpilzte Hooklines zu nervösen Industrialriffs. Darauf eine Stimme: wie die Quadratur eines mittelpunktlosen Kreises, an dessen Rand raunende Reminiszenzen an Kraftwerk und Anne Clark, Goldene Zitronen und Einstürzende Neubauten, Joy Division und Can erklingen. In einer digitalen Transmutation dessen, was New und Dark Wave immer schon mit Post Punk und Psychedelic Rock gemeinsam hatten, trifft sich das Duo zu einem rauschigen Rendezvous von Krautrock und Electronic Dance Music.

E Swelling drone-sounds on groovy, bratty beats meet mushroomed hooklines and nervous industrial riffs. A voice lies on top of it: like the squaring of a centerless circle, with reminiscences of Kraftwerk and Anne Clark, Goldene Zitronen and Einstürzende Neubauten, Joy Division and Can resounding on the edge of it all. In a digital transmutation of all that new and dark wave have always had in common with post punk and psychedelic rock, the duo meets for a noisy rendezvous of Krautrock and electronic dance music.

© Inga Mauer

XXY
MIT DR. RUBINSTEIN, INGA MAUER & MACHINE WOMAN

PARTY, TANZ, CLUBBING, KONZERT OBJEKT KLEIN A

DATUM SAMSTAG, 18.11.2017
UHRZEIT 23:20 UHR

D XXY ist ein Clubkonzept mit dem ausgeprägten Willen zur Vielfalt. Inspiriert von den Aufsätzen des Gender-Aktivisten und Musikers Terre Thaemlitz aka DJ Sprinkles und der Leipziger und Berliner Clubszene, bietet XXY die Antithese zur bestehenden heterosexuellen, männerdominierten Techno-Party-Konformität, die in Dresden regelmäßig zu sehen ist. XXY missachtet die alten Gewohnheiten und will in den Lineups mehr Raum für Mitglieder der queeren und schwulen Gemeinden, Frauen, Menschen aller Hautfarben und alle anderen Formen der menschlichen Existenz zu geben.

E XXY is a club concept with diversity at its core. Inspired by the essays of gender activist and musician Terre Thaemlitz aka DJ Sprinkles and the unprecedented assist of the Leipzig and Berlin club scene, XXY will offer the antithesis to the existing heterosexual, male-dominated techno party conformity that is regularly seen in Dresden. XXY disregards the old habits to provide line-ups with more space for members of the trans-, queer-, gay-communities, women, people of color, and all other forms of human existence.

IMPRESSUM

CYNETART Festival ist eine Veranstaltung der Trans-Media-Akademie Hellerau e.V. in Kooperation mit HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden.

Trans-Media-Akademie Hellerau e.V.
Karl-Liebknecht-Str. 56
01109 Dresden
Tel.: 0049-(0)351-889 66 65
E-Mail: info@cynetart.de
www.t-m-a.de

www.cynetart.de / www.cynetart.org

CYNETART-TEAM 2017

Künstlerische Leitung: Ulf Langheinrich
Geschäftsführung: TMA-Vorstand
Assistenz Finanzadministration: Katja Stintz
Künstlerische Leitung 24 HOURS: Valentina Cabro
Projektleitung SHAPE: Thomas Dumke
Assistenz & Logistik: Michael Schuhmann
Produktion: Endre Ketzel, EJECT SYSTEMS
Öffentlichkeitsarbeit: Philipp Demankowski
Grafikdesign: Enrico Wuttke, ONO/ONO
Lektorat Übersetzungen (Englisch): Daniel Williams
Videos, Streams: Konrad Behr, Janine Müller
Social Media: Stephan Franck
Fotodokumentation: David Pinzer Fotografie
Webmaster/Web Development: Sven Dämmig

PROJEKTE

Das CYNETART Festival ist Teil des EU-Plattformprojektes für innovative Musik und audiovisuelle Kunst – SHAPE (Sound, Heterogeneous Art and Performance in Europe). 16 europäische Festivals und Kunstvereinigungen unterstützen mit diesem Projekt den europäischen künstlerischen Nachwuchs und präsentieren diese im Festivalrahmen. SHAPE Beiträge werden präsentiert durch die Trans-Media-Akademie Hellerau in Kooperation mit DS-X.org | depart UG und deren CYNETART Festival 2017 sowie durch die Klasse Prof. Carsten Nicolai der Hochschule für Bildende Künste Dresden, dem Institut für Zukunft Leipzig mit ihrem Balance Event, dem DAVE Festival | Dresden Audio Visual Experience, dem friendsofdresdencontemporary e.V. | Netzwerk Medienkunst sowie das objekt klein a | xxy.

www.shapeplatform.eu

Live-Online-Show: GLEAM #02 Intimacy ist ein Format von dgtl fmnsm in Kooperation mit HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden, Netzwerk Medien Kunst, CYNETART, S T O R E contemporary

www.digitalfeminism.net

VERANSTALTER

TMA
TRANS-MEDIA-AKADEMIE HELLERAU

KOOPERATIONSPARTNER

HELLERAU
EUROPÄISCHES ZENTRUM DER KÜNSTE
EUROPEAN CENTRE FOR THE ARTS DRESDEN

SHAPE
Sound, Heterogeneous Art and Performance in Europe

digitalekultur e.V.

nmk
netzwerk: medien kunst

TANZNETZ DRESDEN

contact impro dresden

DAVE

MEDIEN KULTUR ZENTRUM DRESDEN

FÖRDERER

Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

Landeshauptstadt Dresden
Amt für Kultur und Denkmalschutz

Dresden. Dialog

UNTERSTÜTZER

EJECT SYSTEMS

SPONSOR

T · · Systems